



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

2 mars 2020

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au 745, rue Gouin, le lundi 2 mars 2020 à 19 h sous la présidence du maire, Bertrand Ménard, et en la présence du maire suppléant, Guy Boutin, des conseillères Céline Bourbeau et Cathy Varnier et des conseillers Clifford Lancaster, Charles Mallette et Gérard Tremblay, du directeur général Rémi-Mario Mayette ainsi que du directeur général adjoint Alexis Grondin-Landry.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 2 mars 2020 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Adoption des procès-verbaux
  - 3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 février 2020
  - 3.2. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 17 février 2020
4. Présentation des organismes et période de questions
  - 4.1. M. Marc Sweeney – Publicité
  - 4.2. M. Julien Nault – Président du Club Lions Richmond-Melbourne
  - 4.3. Mme Maryse Paquette – Dossier d'inondation
5. Urbanisme
  - 5.1. Cogeco Connexion inc. – Installation de fibres optiques sur toron Cogeco existant, poteaux Bell et boîtiers – Demande de consentement municipal
6. Service récréatif – François Séguin
  - 6.1. Canot-Kayak Richmond – Saison estivale 2020 – Tarification
  - 6.2. M. Luc Lemay – Enseignes « Bienvenue à Richmond » - Proposition
  - 6.3. M. Luc Lemay – Enseigne « Parc Richard-Arsenault » - Proposition
  - 6.4. Festival de l'auto ancienne – Fermeture de rues – Demande d'autorisation
  - 6.5. Alarme Centaur inc. – Remplacement du système d'alarme aréna, piscine, LAB - Facture
7. Gestion et administration
  - 7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
    - 7.1.1. Ministère des Transports – Article 497 du Code de la sécurité routière – Déneigement – Consultation auprès des municipalités
    - 7.1.2. EddyNet – Balai tasseur – Proposition
    - 7.1.3. Transports Québec – Programme d'aide à la voirie locale - Redressement des infrastructures routières locales et Accélération des investissements sur le réseau routier local – Résolution confirmant le respect des mesures particulières des modalités d'application 2018-2021
  - 7.2. Administration – Direction générale
    - 7.2.1. Commission de la représentation électorale du Québec – Règlement no. 122 concernant la division du territoire de la municipalité en 6 districts électoraux – Reconduction - Approbation
    - 7.2.2. Biocardel – Taxes foncières 2017 à 2020 et taxes d'affaires 2013 à 2019 – Mauvaise créance
    - 7.2.3. Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Nouvel exécutif



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 7.2.4. Office municipal d'habitation du Val-Saint-François – Budget révisé 2020 – Modifications
- 7.2.5. H.B. Archivistes – Destruction de documents – Demande d'autorisation
- 7.2.6. Centre d'art de Richmond – Nomination d'un observateur
- 8. Demande d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses
  - 8.1. École secondaire régionale de Richmond – Soirée gala pour les athlètes – Demande d'aide financière
  - 8.2. Centre de ski de fond Richmond-Melbourne – Demande d'aide financière
  - 8.3. Centre d'art de Richmond – Aide financière annuelle - Versement
- 9. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
- 10. Factures à être approuvées par le conseil municipal – Principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)
- 11. Affaires nouvelles
  - 11.1. Festival du patrimoine irlandais
  - 11.2. Centre d'art de Richmond – « Remplis Vert »
  - 11.3. Journée de formation « Performance PME »
- 12. Levée de la réunion

### **1. OUVERTURE DE LA RÉUNION**

Le maire constate le quorum, souhaite la bienvenue aux gens présents dans la salle ainsi qu'aux élus et procède à l'ouverture de la séance.

2020-03-02-01

### **2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. (Adoptée)

### **3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2020-03-02-02

#### **3.1. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 février 2020**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 3 février 2020 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

2020-03-02-03

#### **3.2. Procès-verbal de l'assemblée régulière du 17 février 2020**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 17 février 2020 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **4. PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

À l'invitation du maire, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.

#### **4.1. M. Marc Sweeney - Publicité**

M. Marc Sweeney mentionne avoir vu la publicité de la Ville de Richmond sur les ondes de Radio-Canada Estrie et se demande qui a pensé à cette publicité. Le maire lui mentionne que c'est le conseil dans le but de vendre les attraits de la municipalité.

#### **4.2. M. Julien Nault – Président du Club Lions Richmond-Melbourne**

M. Julien Nault se présente comme étant le président du Club Lions et souligne que c'est la première fois qu'il assiste à une rencontre du conseil.

#### **4.3. Mme Maryse Paquette – Dossier d'inondation**

Mme Maryse Paquette souhaite savoir si des développements sont survenus dans son dossier d'inondation. Le directeur général lui mentionne que les démarches sont toujours en cours et qu'elle sera tenue au fait dès qu'il y aura du nouveau.

### **5. URBANISME**

2020-03-02-04

#### **5.1. Cogeco Connexion inc. – Installation de fibres optiques sur toron Cogeco existant, poteaux Bell et boîtiers - Demande de consentement municipal**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser Cogeco Connexion inc. à procéder à l'installation de fibres optiques sur toron Cogeco existant, poteaux de Bell et boîtiers selon leur demande d'intervention déposée relative au projet numéro 40937 DA-35U; l'inspecteur municipal étant désigné pour signer, au nom de la municipalité, les documents donnant effet à la présente. (Adoptée)

### **6. SERVICE RÉCRÉATIF – M. FRANÇOIS SÉGUIN**

2020-03-02-05

#### **6.1. Canot-Kayak Richmond – Saison estivale 2020 - Tarification**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à unanimité par les conseillers d'adopter les nouveaux tarifs pour les descentes en canot-kayak sur la rivière Saint-François pour la saison estivale 2020. (Adoptée)

2020-03-02-06

#### **6.2. M. Luc Lemay – Enseignes « Bienvenue à Richmond » - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à unanimité par les conseillers de retenir la proposition de M. Luc Lemay pour la confection de 6 enseignes « Bienvenue à Richmond », avec le nouveau logo de la municipalité, au coût unitaire de 1 674 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2020-03-02-07

#### **6.3. M. Luc Lemay – Enseigne « Parc Richard-Arsenault » - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à unanimité par les conseillers de retenir la proposition de M. Luc



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

Lemay pour la confection d'une enseigne « Parc Richard-Arsenault », au montant de 1 400 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2020-03-02-08

### **6.4. Festival de l'auto ancienne – Fermeture de rues – Demande d'autorisation**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser que soient fermées, le samedi 15 août prochain de 17h à minuit, la rue Principale Nord, entre les rues Coiteux et Carpenter, et, le dimanche 16 août prochain de 8 h à 17 h, la rue Principale, de la rue Craig jusqu'à Adams, la rue Collège Nord, entre Coiteux et Craig, et la rue Coiteux, jusqu'à l'intersection de Barlow. (Adoptée)

2020-03-02-09

### **6.5. Alarme Centaur inc. – Remplacement du système d'alarme aréna, piscine, LAB – Facture**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU à unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement de la facture d'Alarme Centaur inc., au montant de 5 800 \$, taxes en sus, pour le remplacement du système d'alarme à l'aréna, à la piscine ainsi qu'au LAB. (Adoptée)

## **7. GESTION ET ADMINISTRATION**

### **7.1. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux**

#### **7.1.1. Ministère des Transports – Article 497 du Code de la sécurité routière – Déneigement – Consultation auprès des municipalités**

Le directeur général adjoint dépose une correspondance reçue du Ministère des Transports indiquant qu'au cours de l'hiver 2020, ledit Ministère mènera une consultation auprès des municipalités pour s'enquérir de leurs pratiques en matière d'opérations de déneigement.

#### **7.1.2. EddyNet – Balai tasseur - Proposition**

Ce point est reporté à une prochaine assemblée.

2020-03-02-10

#### **7.1.3. Transports Québec – Programme d'aide à la voirie locale – Redressement des infrastructures routières locales et Accélération des investissements sur le réseau routier local – Résolution confirmant le respect des mesures particulières des modalités d'application 2018-2021**

ATTENDU QUE la Ville de Richmond a pris connaissance des mesures particulières applicables exclusivement aux demandes d'aide financière complètes et admissibles reçues entre le 1<sup>er</sup> avril 2017 et le 31 mars 2020 dans le cadre des volets Accélération des investissements sur le réseau routier local (AIRRL) et Redressement des infrastructures routières locales (RIRL) du Programme d'aide à la voirie locale (PAV) et s'engage à les respecter;

ATTENDU QUE les mesures particulières ont préséance sur les modalités d'application des volets AIRRL et RIRL;

ATTENDU QUE le Ministère versera 90% du montant de l'aide financière au comptant dans les meilleurs délais suivant la signature de la lettre d'annonce par le ministre;



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

ATTENDU QUE la transmission de la reddition de comptes des projets doit être effectuée dans le mois suivant la fin de la réalisation des travaux ou au plus tard le 31 janvier 2021;

ATTENDU QUE le dernier versement est conditionnel à l'acceptation par le ministre de la reddition de comptes relative au projet;

ATTENDU QUE le solde de l'aide financière, **s'il y a lieu**, fera l'objet d'un versement unique au comptant en fonction de la dépense réelle admissible sans toutefois excéder le montant maximal de l'aide tel qu'apparaissant à la lettre d'annonce;

ATTENDU QUE la Ville de Richmond s'engage à rembourser sans délai le ministère des Transports du Québec (MTQ) pour les sommes versées en trop lorsque :

- le premier versement d'aide financière est supérieur à l'aide financière à verser déterminée à la section 4.7.2 (pour le volet RIRL) ou à la section 5.7 (pour le volet AIRRL);
- si le projet est annulé par le bénéficiaire ou reporté le ou après le **1<sup>er</sup> janvier 2021**;

ATTENDU QUE la Ville de Richmond s'engage à obtenir le financement nécessaire à la réalisation de l'ensemble du projet, incluant la part du Ministère, **le cas échéant**;

ATTENDU QUE seuls les travaux réalisés après la date figurant sur la lettre d'annonce et, **au plus tard le 31 décembre 2020**, sont admissibles à une aide financière;

ATTENDU QUE la Ville de Richmond a choisi d'établir la source de calcul de l'aide financière sur l'estimation détaillée du coût des travaux;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que le conseil de la Ville de Richmond confirme son engagement à faire réaliser les travaux selon les modalités établies et reconnaît qu'en cas de non-respect de celles-ci, l'aide financière sera résiliée.

(Adoptée)

### **7.2. Administration – Direction générale**

#### **7.2.1. Commission de la représentation électorale du Québec – Règlement no. 122 concernant la division du territoire de la municipalité en 6 districts électoraux – Reconduction - Approbation**

Le directeur dépose une correspondance reçue de la Commission de la représentation électorale du Québec informant que ladite Commission a examiné la demande de reconduction et que les conditions pour reconduire la division en districts électoraux sont remplies. La Ville peut donc procéder à la reconduction de sa division en districts électoraux conformément aux dispositions de l'article 40.1 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités pour reconduire la division du territoire en districts électoraux, adoptée en 2008, en vertu du règlement no. 122.



Initiales du MAIRE  
Initiales du SEC.-TRES.

No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2020-03-02-11

### **7.2.2. Biocardel – Taxes foncières 2017 à 2020 et taxes d'affaires 2013 à 2019 - Mauvaise créance**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers de radier la créance des taxes foncières, pour les années 2017 à 2020, au montant de 17 046,61 \$ et des taxes d'affaires, pour les années 2013 à 2019, au montant de 27 954,76 \$ de Biocardel parce que jugée irrécupérable. (Adoptée)

### **7.2.3. Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Nouvel exécutif**

Le directeur général adjoint dépose une correspondance reçue du Syndicat national des employés de la Ville de Richmond informant de la composition du nouvel exécutif dudit syndicat.

2020-03-02-12

### **7.2.4. Office municipal d'habitation du Val-Saint-François – Budget révisé 2020 - Modifications**

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Lancaster et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'approuver le budget révisé 2020 de l'Office municipal d'habitation du Val-Saint-François qui prévoit une contribution de la municipalité au montant de 17 025 \$ au déficit prévu de l'organisme. (Adoptée)

2020-03-02-13

### **7.2.5. H.B. Archivistes – Destruction de documents – Demande d'autorisation**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'autoriser la destruction des documents figurant sur la liste préparée par H.B. Archivistes. (Adoptée)

2020-03-02-14

### **7.2.6. Centre d'art de Richmond – Nomination d'un observateur**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par la conseillère Bourbeau et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers de nommer le conseiller Tremblay comme observateur au conseil d'administration du Centre d'art de Richmond. (Adoptée)

## **8. DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUIS, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

### **8.1 École secondaire régionale de Richmond – Soirée gala pour les athlètes - Demande d'aide financière**

Le directeur général présente une demande de commandite reçue de l'École secondaire régionale de Richmond pour une soirée gala qui aura lieu à l'école secondaire régionale le 2 juin prochain. Après discussion, il est convenu de ne pas donner suite à cette demande.

2020-03-02-15

### **8.2. Centre de ski de fond Richmond-Melbourne – Demande d'aide financière**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et **RÉSOLU** à l'unanimité par les conseillers d'accorder une aide financière de 500 \$ au Centre de ski de fond Richmond-Melbourne. (Adoptée)



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

2020-03-02-16

**8.3. Centre d'art de Richmond – Aide financière annuelle - Versement**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Bourbeau et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le versement de la moitié de l'aide financière annuelle, soit 12 500 \$ au Centre d'art de Richmond. (Adoptée)

2020-03-02-17

**9. APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par la conseillère Bourbeau et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 626 059,06 \$, tel qu'il appert au tableau préparé par Mme Donna Smith, en date du 28 février 2020. (Adoptée)

2020-03-02-18

**10. FACTURES À ÊTRE APPROUVÉES PAR LE CONSEIL MUNICIPAL - PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS (P.C.G.R.)**

IL EST proposé par la conseillère Varnier et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 257 489,63 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)

**2 MARS 2020**

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL**

		AVANT TAXES	APRES TAXES
TECH-NIC RESEAU CONSEIL INC.	3 SWITCH	6,350.34	7,301.29
S.G.M.R.	QUOTE-PART 2020 (3 VERSEMENTS)	10,555.38	10,555.38
M.R.C. DU VAL-SAINT- FRANCOIS	QUOTE-PART 2020 (3 VERSEMENTS)	214,403.91	214,403.91
GRANULAB INC.	PLANS & DEVIS EXTREMITES - PRINCIPALE S	10,150.00	11,669.96
EXCAVATION RICHMOND	DENEIGEMENT STATIONNEMENTS - 2E VERSEMENT	5,062.50	5,820.61
J. NOEL FRANCOEUR INC.	TRANSPORT DE LA NEIGE – 12-19 FEV 2020	5,895.00	6,777.78
JIM CODDINGTON	TRANSPORT DE LA NEIGE 12-14 FEV 2020	5,072.50	5,832.10
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>257,489.63</b>	<b>262,361.03</b>



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **11. AFFAIRES NOUVELLES**

#### **11.1. Festival du patrimoine irlandais**

Les conseillers soulignent que c'est le mois du Festival du patrimoine irlandais et invitent la population à participer en grand nombre notamment à la parade qui se tiendra le 22 mars prochain.

#### **11.2. Centre d'art de Richmond – « Remplis Vert »**

Les conseillers soulignent aussi que le Centre d'art fait maintenant partie du mouvement « Remplis Vert » permettant aux citoyens de remplir leur bouteille d'eau réutilisable.

#### **11.3. Journée de formation « Performance PME »**

Le maire souligne aussi que la journée de formation Performance PME organisée par la MRC du Val-Saint-François était très intéressante mais il déplore le peu de participation des industriels du territoire.

2020-03-02-19

### **12. LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par la conseillère Varnier et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 19 h 45, que la présente assemblée soit levée. (Adoptée)

Maire

Directeur général

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants no. 725.

Rémi-Mario Mayette, OMA  
directeur général et  
secrétaire-trésorier